



BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

**Conceptions : ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES
ECOLE SUPERIEURE DES SCIENCES ECONOMIQUES ET COMMERCIALES
E.S.C.P. – EUROPE
E.M. LYON**

Code épreuve :

75 AR2

CONCOURS D'ADMISSION DE 2011

OPTIONS :

SCIENTIFIQUE, ECONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE, LETTRES & SCIENCES-HUMAINES

PREMIERE LANGUE

SOUS-ÉPREUVE N° 2

ARABE – ITALIEN – PORTUGAIS - RUSSE

EXPRESSION ECRITE

Durée : 2 heures

Jeudi 5 mai 2011, matin

N.B. : Les candidats ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique ; l'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite.

ARABE

EXPRESSION ÉCRITE

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

اللغة العربية في مواجهة التقنيات الحديثة... الشباب يثرون الثقافة بكلمات «مركمة»

الكويت - أمينة خيري

بدأ الحوار هادئاً وتطور ليصل إلى مشادة كلامية عنيفة وخلاف حامي الوطيس أفسد الود بين إسماعيل (18 سنة) ووالده. إسماعيل الطالب في الصف الثالث الثانوي كان حانقاً على منهج اللغة العربية الذي يدرسه، فهو مطالب بالتبحر في غياهب النحو والصرف وحفظ قصائد شعرية لا أول لها أو آخر، وفهم مواطن الجمال، وشرح أبعاد البلاغة.

ويرى إسماعيل أنه بحكم تخصصه في القسم العلمي لا ينبغي أن يذكر اللغة العربية التي لن تفيده في شيء. ولم تفد محاولات الأب لإقناعه بأن الحياة ليست تخصصات علمية فحسب، ومهنا نتقنها فقط، بل هي أيضاً أدب ولغة ومخزون ثقافي وفني وأشياء أخرى كثيرة.

إسماعيل ليس استثناء، بل يكاد يكون القاعدة في عصر تحول فيه جانب كبير من اللغة العربية إلى حروف أجنبية مرمزة بالأرقام. هو عصر الإنترنت الذي هب على الجميع حاملاً في جعبته هدايا المعلوماتية والمنح الرقمية والمحن اللغوية التي ضربت عرض الحائط بقواعد اللغة.

إلا أن الندوة التي دعت إليها مجلة «العربي» الكويتية قبل أيام تحت عنوان «الثقافة العربية في ظل وسائل الاتصال الحديثة» نظرت إلى الاستخدام الشبابي العربي لهذه التقنيات الحديثة بعيون ملؤها الإيجابية والتشديد على إمكان تحديث اللغة العربية لتتعامل مع التقنيات الحديثة بما لا يفقدها قواعدها، ولا يفقد الناطقين بها ارتباطهم الثقافي واللغوي بحجة عوامة التقنيات الحديثة.

محررة مجلة «البوتقة» الإلكترونية المعنية بنشر الأدب الإنكليزي المترجم الشابة هالة صلاح الدين تقول إن تفجر المعلومات في العصر الحالي أدى إلى ضرورة اللجوء إلى وسائل التقنية الحديثة للإسراع بنقلها. وكانت هالة صلاح الدين من أوائل الشباب الذين لجأوا إلى تطبيق هذا المبدأ بنشر الأدب الإنكليزي المترجم ترجمة مهنية بلغة عربية سليمة تطبيقاً فعلياً. تقول: «اختلاف الوسيط ليس مدعاة للتشتت والإحجام، بل باعثاً على التكيف والتناغم مع ضرورات العصر الحديث، وانتقالاً من أكوام متمايلة من المطبوعات التقليدية المحسوسة إلى مواقع عربية معقدة البنية، وذلك سيضمن وجود بضعة إصدارات عالية القيمة وإن كانت محدودة التأثير متاحة لإطلاع الشباب العربي من مستخدمي الإنترنت».

وعرضت هالة صلاح الدين أداة من الأدوات الإلكترونية التي تلقى رواجاً كبيراً، لا سيما بين الشباب، وهي «الرواية التفاعلية»، حيث يشارك القارئ في سرد الحكاية من طريق الولوج إلى عالم من الصور المتحركة. وتستدعي هذه التقنية وجود قارئ تفاعلي مع النص المتشعب لتثري التقنية تجربة القراءة وتعمق آثارها بأبعاد معاصرة تشعب حواس القارئ.

إلا أن النظرة لم تكن كلها مفعمة بالإيجابية، فخبيرة ثقافة الطفل فاطمة المعدول تحدثت عن تفجر ثورة الاتصالات وانتشار الشبكة العنكبوتية عربياً في شكل غير محسوب ومثير للخوف. قالت: «الأجيال الجديدة من الشباب العربي كانت الأقدر والأسرع في اللجوء إلى الفضاء الخارجي، إذ شعرت بذاتها وعبرت عن رؤيتها وقدرتها وتفاعلها مع التجريب بعيداً من القيود التي تفرضها الأسرة أو الدولة أو المجتمع، ولكن مع الأسف لم يكن هذا التعامل على القدر المطلوب من المسؤولية».

فهي ترى أنه وعلى رغم غياب أبحاث أو إحصاءات عن عدد الساعات التي يمضيها الشباب العربي أمام شاشات الكومبيوتر، تؤكد

المؤشرات أنهم يمضون وقتاً طويلاً جداً مقارنة بأقرانهم في الدول الغربية. وإن كانت فاطمة المعدول تبرر ذلك بانعدام أو قلة وسائل الترفيه في بعض البلدان العربية، إلا أنها تدعو إلى ضرورة تقنين الوقت، وإن لم تقترح سبلاً لكيفية تطبيق هذا التقنين على الشباب.

وترى فاطمة المعدول أن الشاب في الدول الغربية - عكس نظيره العربي - يقبل على الإنترنت وساحاتها الاجتماعية المختلفة إقبلاً كبيراً، لكنه ليس الإقبال الوحيد، إذ أنه (أي الشاب في الغرب) يعيش منظومة متكاملة يستخدم فيها الإنترنت والكومبيوتر استخداماً متكاملاً يشمل المعلومات والمعرفة والإطلاع جنباً إلى جنب مع الترفيه، أي أنه ليس مقتصرًا على الترفيه فقط.

مطالبة فاطمة المعدول بأن يجتمع المفكرون وعلماء الاجتماع والمثقفون العرب لإنتاج أعمال ثقافية وفنية لمواجهة ما سمته بـ «هجوم الأفكار الغربية التي لا تنبع من مجتمعاتنا ولا تحمل قيمنا أو أفكارنا» لم تلق الكثير من الحماسة من قبل الشباب الحاضرين الذين يؤمنون بأن العصر لم يعد موافقاً لشعارات الحماية والصيانة والوقاية من الهجمة الغربية الشرسة.

نموذج آخر لقدرة الشباب العربي على إثراء الساحة الثقافية من بوابة الإنترنت وباللغة العربية أيضاً قدمته المدونة اللبنانية المصرية نرمين نزار سرحان التي بدأت مشوارها الثقافي عبر مدونة شخصية، لكنها سرعان ما تم التقاطها من قبل إحدى أبرز دور النشر وهي دار «الشروق» التي بادرت بنشرها ورقياً، وهو ما يعد اعترافاً بالمكانة الثقافية المميزة لما كتبه سرحان في مدونتها.

أما اللغة العربية وقدرتها على مواكبة روح وإيقاع العصر العنكبوتي، فما زال هناك الكثير من الخلافات والقليل من نقاط الاتفاق حول قدرتها على التعامل مع مفردات العالم الرقمي الجديد. الكاتب الدكتور محمد المخزنجي دلل على هذا الخلاف بقوله: «نحن حالياً في زمام المعجم»، وهي الكلمة التي توصل إليها خبراء في اللغة العربية بديلاً من الإنترنت، وهي كلمة غير مألوفة وغير قابلة للاستخدام على مستوى واسع. أما الكاتب الصحافي رئيس تحرير مجلة «لغة العصر» المصرية جمال غيطاس فقد انتقد الإهمال الواضح للغة العربية وقواعدها في عدد غير قليل من المواقع الثقافية العربية، إضافة إلى غياب الاهتمام من قبل الجامعات اللغوية العربية بأبحاث التنظير اللغوي والمعجمي، إذ أن جل الاهتمام ينصب على المصطلحات.

وأغلب الظن أن النسبة الغالبة من مستخدمي الإنترنت من الشباب العربي لا يشغلون بالهم كثيراً مثل تلك المسائل، لكنهم يمضون قدماً في الإفادة القصوى من تقنيات الشبكة «المعجمية»، بغض النظر عن مباركة الكبار لهم أو صب لعنائهم عليهم.

Amina Khayri

Al-Hayat, 29 mars 2010

Répondre en ARABE aux questions ci-dessous :

NB : 250 mots environ pour chaque réponse.

1 - كيف يمكن تصنيف وجهات النظر التي توردها الكاتبة للمشاركين في الندوة ؟

2 - ما هو رأيك الشخصي في تأثير الإنترنت على اللغة العربية ؟ وما هو أقرب وجهات النظر المذكورة في النص إلى رأيك أنت ؟ ولماذا ؟

ITALIEN – PREMIERE LANGUE

Expression écrite

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

Che sarebbe stata e cosa sarebbe l' Italia senza l' unità ?

Tra le tante polemiche che occupano l' attenzione delle forze politiche e l' opinione pubblica nel nostro paese un posto centrale ha assunto con sempre maggiore crescendo quella che attiene alla celebrazione del centocinquantesimo dell' unità d' Italia. E da una parte stanno coloro che intendono provvedervi in modo consono al significato di un evento di simile importanza, dall' altra i leghisti - ministri della Repubblica in testa - che si chiedono che cosa mai vi sia da celebrare e perché dunque si debba farlo.

Occorre svolgere una riflessione su che cosa si intende per celebrare. Ci pare che un solido punto di partenza lo abbia ripetutamente indicato il Presidente Napolitano: intendere il centocinquantesimo come una riflessione sul cammino di uno Stato che, quali che ne siano state le fragilità, ha costituito la realtà nostra, con cui nel passato gli italiani hanno dovuto misurarsi e continuano a dover misurarsi, tirando insieme i conti che tornano e quelli che non tornano.

Ma cerchiamo di dare una risposta alla domanda dei leghisti, se «fare l' Italia» non sia stata una forzatura o tout court «uno sbaglio». E' vero che l' Italia unita diventò un fatto sotto la spinta di forze - élites, ceti medi e strati popolari - che prevalsero con la loro determinazione creando il contesto in cui il popolo italiano ha vissuto dopo il 1861. I suoi problemi, le sue prospettive, le sue speranze e le sue delusioni, i suoi insuccessi ma anche i suoi successi sono cresciuti in tale contesto. E da esso e non da un altro la sua vicenda ha preso origine.

Viene da pensare che l' alternativa allo Stato unitario nella forma centralistica in cui si affermò sarebbe stata non già uno Stato federale ma una confederazione di Stati destinata con ogni probabilità a non durare in relazione ad una duplice difficoltà: per un verso la disparità di tradizioni culturali e civili, di sviluppo economico e sociale, di criteri di governo politico e amministrativo; per l' altro un deciso squilibrio di forza, in primo luogo militare, tra gli Stati membri a favore del Regno sabauda dell' Alta Italia. L' altra alternativa ipotizzabile è un' Italia indipendente dallo straniero ma costituita da Stati a loro volta indipendenti l' uno dall' altro. Il che avrebbe comportato in un certo modo il ritorno all' Italia degli Stati regionali quattro-cinquecenteschi caduti poi sotto la dominazione straniera. L' analogia non è affatto una forzatura.

Un' Italia formata da Stati indipendenti (ma anche eretta in una federazione debole o in una confederazione ancora più debole) avrebbe dovuto confrontarsi con le grandi potenze europee.

Nessuna celebrazione ha senso senza confrontarsi con questi e altri elementi ma al tempo stesso con il dato che la costruzione dello Stato unitario non ha avuto alternative credibili. La sola storia concreta con cui dobbiamo misurarci è quindi la storia dell' unità italiana. Essa è la nostra eredità, da cui partire per andare avanti. Il che, chiariamolo ancora, non vuol dire ovviamente non guardare all' unità, alle sue inadempienze e ai suoi difetti di natura istituzionale, sociale e civile con il necessario occhio critico; partendo oggi in primo luogo dalla consapevolezza che gli Stati nazionali europei hanno assunto una fisionomia che li rende assai diversi da come si erano presentati e avevano esercitato il loro ruolo nell' Ottocento e per gran parte del Novecento fino a quando essi - e soprattutto le maggiori potenze al cui novero l' Italia ha ambito e preteso di appartenere per oltre un secolo - intesero far prevalere la loro sovranità assoluta.

Al pari degli altri Stati europei, anche lo Stato italiano non è più quello di un tempo. E' membro dell' Unione Europea e la sua economia e la sua politica ne sono parte integrante; opera in un mondo globalizzato; in esso - come anche in Spagna, Gran Bretagna, in Belgio e altrove - l' involucro unitario centralistico è stato ed è scosso dalla rivendicazione di autonomie politiche, amministrative ed economiche. In un simile panorama non può che assumere un carattere positivo una riflessione spregiudicata sulle modalità in cui l' idea di unità italiana si è sviluppata e ha trovato attuazione nel corso di un secolo e mezzo e su quelle atte, mediante opportune riforme istituzionali e costituzionali, a rendere il paese meglio governabile e governato. Si può, e si deve concedere, che la «protesta leghista» ha posto e pone questioni che richiedono soluzioni. Ma le sue forme e finalità presentano un volto regressivo in quanto essa, che rivendica come prima tappa il federalismo fiscale, viene avanzata avendo per permanente ispirazione il separatismo, che, quali che siano i compromessi che i leghisti sono indotti ad accettare, resta pur sempre il suo nucleo ideologico e politico propulsivo. L' interrogativo che la Lega pone al paese, proiettandola dal presente al passato, è: perché l' unità d' Italia? È un interrogativo che ne suscita un altro: ma che sarebbe stata e cosa sarebbe l' Italia senza l' unità?

M.L. Salvadori, *La Repubblica*, 15/5/2010

Répondre en **ITALIEN** aux questions ci-dessous :

(250 mots environ pour chaque réponse)

1. In Italia la celebrazione del centocinquantenario dell'Unità suscita polemiche: perché e quali sono gli argomenti presentati dall'autore del testo ?
2. Secondo voi, la tentazione del separatismo, in Italia come in altri paesi europei, costituisce una risposta adatta alle sfide del ventunesimo secolo ?

PORTUGAIS – LVI

EXPRESSION ECRITE

« *Ruínas*, um filme de Manuel Mozos » - Entrevista.

O cineasta Manuel Mozos filmou edifícios em decadência e ofereceu-lhes histórias. Nesse cruzamento de imagens e de textos fala-se, em "Ruínas", de um país mais de misérias do que de grandezas. Isto é Portugal. "De grandes esperanças mas, ao mesmo tempo, de uma certa mesquinhez, uma coisa de remediado". Belíssimo.

Há quanto tempo ninguém andava por aqui? Quem se lembra ainda do que aqui se passou?

Manuel Mozos tem por hábito ir anotando num caderno coisas destas: lugares, uma notícia que leu numa revista, uma referência de um texto. O que queria fazer em "Ruínas" - o filme, uma produção de *O Som e a Fúria*, que estreou esta semana - era cruzar essas coisas. Queria filmar os espaços vazios, sim, mas queria povoá-los, dar-lhes vozes, sons, fazê-los habitar por fantasmas que, se calhar, não eram os fantasmas desses espaços - eram outros, que obrigaram os primeiros a chegar-se para o lado e a deixá-los instalar-se também.

"Ruínas" é uma sucessão de imagens de espaços que o país deixou para trás, que esqueceu, mas que não desapareceram. Muitos permanecem, de pé, numa dignidade silenciosa, abandonados mas não vencidos. Ninguém passa por eles, mas eles ainda ali estão.

"O que me interessa, quer nos espaços quer nos outros materiais que utilizo no filme, é serem coisas que acho interessantes e que se diluem, se perdem. Achava importante dar-lhes alguma vida, tentar que não desaparecessem completamente", diz o realizador. Não se trata de um olhar nostálgico ou saudosista, sublinha. "Mas são sítios que têm um lado poético, de coisas que existiram, que fizeram parte de histórias deste país."

Inicialmente pensou usar excertos de filmes antigos, postais, ou até encontrar pessoas que pudessem contar histórias sobre aqueles sítios. Pensou, inclusivamente, em alargar o filme a outras coisas que estavam a desaparecer, "profissões, jardins, matas, falar da transformação de certas coisas, da construção de campos de golfe ou do efeito das auto-estradas nos percursos dos animais", não numa perspectiva sociológica mas apenas como uma constatação de que é assim. Mas à medida que ia filmando foi abandonando essa ideia. O filme foi-se tornando cada vez mais depurado até chegar ao essencial: espaços vazios e sons.

E o que faz a força de "Ruínas" é esse cruzamento, sempre ligeiramente deslocado, entre o que os nossos olhos vêem e a história que estamos a ouvir. No Restaurante Panorâmico de Monsanto, enquanto a câmara mostra uma escadaria, a janela panorâmica, os murais, uma voz lê uma ementa³ de um livro de receitas do século XVI - uma lista de iguarias⁴ que, para Mozos, "se conjugava com aquela monumentalidade".

³ menu

⁴ mets

Às vezes, como no caso do sanatório das Penhas da Saúde, o que ouvimos - neste caso: relatórios médicos com todos os pormenores sobre o estado de saúde dos doentes à entrada e à saída do internamento - tem a ver com a história do sítio. Outras vezes é apenas uma história que podia pertencer àquele lugar, e só por acaso não pertenceu [...]. Os "makavenkos" [*Memórias e Receitas Culinárias dos Makavenkos*, de Francisco de Almeida Grandella, 1919], por exemplo, aparecem mais do que uma vez, sem qualquer ligação aparente com o que estamos a ver. Mas este clube de "bons vivants", formado para os prazeres da comida, fundado em 1884 por Grandella e alguns amigos, apareceu naturalmente no processo de pesquisa de Mozos.

Mas os textos dos "makavenkos" ficaram, entre a história de "Henriqueta, uma heroína do século XIX" e o livro de ciências naturais para a 4.^a Classe do Ensino Primário e Elementar do ano de 1961. Com esses textos, os espectadores são conduzidos para a história que o realizador quer contar, seguem atrás dos fantasmas que ele ali quis projectar. [...]

O que ficou é também uma história do país. Ou melhor, são histórias de um certo país. Alguns espaços podem ser grandiosos, mas o que ouvimos são histórias pequenas, pequenas misérias. Um país pequeno?

"Penso que não fugimos a um lado pequenino mesmo quando se tentam coisas mais majestosas ou grandiosas. Em alguns dos textos há uma espécie de impotência, um lado quase tragicómico. Como na primeira história dos "makavenkos", de um senhor que quer muito escrever uma peça de teatro e nunca consegue, ou o rapazinho que eles adoptam e depois a mãe leva embora. Há um lado, que sinto que é um bocadinho o país, de grandes esperanças mas, ao mesmo tempo, de uma certa mesquinhez, uma coisa de remediado."

Há, em todo o filme, uma única cena com pessoas. É logo no início, no cemitério do Prado do Repouso, no Porto, no dia de Finados. [...]. Se não houvesse pessoas, o filme seria lido de outro modo. Nós, pessoas, temos uma memória. Mesmo quando as coisas desaparecem ficamos ligados a elas."

É por isso que os espaços vazios estão cheios de vozes.

Alexandra Prado Coelho, "Entrevista. Manuel Mozos nas ruínas das grandes esperanças", *Público*, 01/04/2010.

Questions (réponses en portugais, 250 mots pour chacune)

1. Neste artigo e entrevista, a jornalista Alexandra Prado Coelho apresenta o filme de Manuel Mozos intitulado « Ruínas ». Que tipo de filme é esse e qual é a temática?
2. «É por isso que os espaços vazios estão cheios de vozes» escreve a autora. Comente esta afirmação.

RUSSE LV I

Expression écrite

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

РУССКИЙ ВОПРОС: ПОГОВОРИМ О СВОЁМ, НАСУЩНОМ¹

Русские, как и любой другой народ мира, имеют свои национальные права и интересы, свои национальные проблемы. Эти права и интересы необходимо выражать и защищать, а эти проблемы надо обсуждать и решать.

В норме проблемами своего государствообразующего народа должно заниматься государство. Так, проблемами евреев во всём мире занимается Израиль, проблемами китайцев – Китай, проблемами латышей – Латвия, проблемами украинцев – Украина и т.д. К сожалению, в отличие от множества народов мира и даже от ряда народов России, права и интересы русских не выражены и не защищены на государственном уровне, и обсуждение их проблем также не ведётся (во всяком случае, гласно) на вершине власти. Не пора ли изменить эту привычку молчать о насущном?

Различные именно этнические права в России – не новость для юридически образованных лиц. Увы, ни один из них не касается русских. Вот примеры. Есть закон, регулирующий права репрессированных народов. Однако именно русские, пострадавшие от кровавых репрессий коммунистического режима больше всех, как говорит беспристрастная статистика, этим законом не охвачены, и льгот и привилегий, полученных многими другими народами России, у них нет. Помимо того, что этим нарушена элементарная справедливость, есть ещё одно неприятное последствие, угрожающее целостности русского народа. Ибо казаки, этот русский субэтнос, наиболее пассионарная, авангардная часть русского народа, получили в результате импульс к отделению от русских в целом. Для чего? А для того, чтобы, выделившись в отдельный, якобы «нерусский», этнос, потребовать уравнивания в правах с другими репрессированными народами и получить-таки желанные льготы и привилегии. Казаки действительно страшно пострадали от большевиков, и им действительно обидно после этого смотреть на соседей, которые, в отличие от казаков, получили льготы за свои страдания. Вред от этой несправедливости и возбуждённой ею ревности может быть огромен и непоправим. Русские должны быть признаны репрессированным народом.

Или вот, аналогичный случай: есть закон, регулирующий права коренных малочисленных народов Севера. В том числе он даёт им определённые квоты на лов рыбы и зверя для поддержания традиционного образа жизни и пропитания. Очень хорошо. А теперь представьте себе, что на берегу Белого моря стоят рядом два села – в одном живут, допустим, коми, а в другом – поморы. Поморы, как и казаки, это субэтнос русского народа, потомки новгородцев, которые пошли на освоение Русского Севера ещё с IX века. Их традиционный промысел – рыбная ловля, бой морского зверя и т.п. И вот сегодня, видя, как сосед-коми спокойно по положенной квоте ловит рыбу, бьёт зверя и проч., а им, поморам, за те же действия грозят наказания как браконьерам, поморы поставили себе задачу: отделиться от русского народа, самоопределившись как отдельный этнос и добиться равных с другими малочисленными народами прав. Как видим, вновь закон, хороший для некоторых народов, но утверждающий притом неравноправие, обернулся большой несправедливостью и бедой для русских.

Потеряв казачество и поморов из своего состава, русский этнос заметно ослабнет биологически и политически. Допустить этого нельзя ни в коем случае.

Вот ещё пара наболевших проблем русского народа, которым необходимо уделить внимание.

Впервые за свою историю русский народ оказался в разделённом положении, которое зафиксировано не с помощью оккупационных войск, а признанными на международном уровне границами.

Необходимо подчеркнуть, что вопрос о разделённом положении русской нации и её праве на воссоединение – это не проблема русских «национальных меньшинств» в ближнем зарубежье.

¹ Насущный – essentiel, vital

Это в первую очередь именно наша проблема – проблема большого народа, проблема «материковых» русских, которые всегда были и желают навсегда остаться единым народом. Это нас сегодня разрезали по живому. Это от нас отрезали значительную часть нашего метафизического тела. Это нас сократили, уменьшили, ослабили. Это нам необходимо «пришить обратно» отрезанную часть. Проблема справедливого, мирного и законного воссоединения разделённой нации не нова в международном праве.

Так, в XX веке мы стали свидетелями воссоединения немецкой нации; на наших глазах континентальный Китай воссоединился с Гонконгом и Макао. Уровень международной напряжённости от всего этого только снизился. На повестке дня стоит вопрос о воссоединении Китая с Тайванем, о слиянии Южной Кореи с Северной и т.д. Извлечём же урок для себя из мирового опыта.

Или – вот немаловажная проблема: налицо факт этнодемографической катастрофы русского народа. Россия без русских обречена. Не будет русских – не будет и России. Об этом должно быть ясно и недвусмысленно сказано с самых высоких трибун, чтобы сознательно мобилизовать все силы страны на исправление ситуации. Необходимо найти и законодательно утвердить меры, направленные против депопуляции русских как государствообразующей нации.

Среди вызовов и угроз, адресованных русскому народу, не на последнем месте стоит размывание его этнических границ, разрушение его генотипической и культурно-исторической целостности. Об опасности разложения нашего этноса изнутри лучше всего говорит судьба недавно ещё триединого русского этноса, состоявшего, как учила академическая наука, из трёх субэтносов: великороссов, малороссов (украинцев) и белорусов. Сто лет целенаправленной пропаганды, «промывки мозгов» малороссийского субэтноса привели к его полному отрыву от братских русских народов субэтносов: великороссов и белорусов. Малороссам внушалось (вначале австрийцами и поляками, а затем уже и украинскими специалистами при поддержке западных спецслужб), что украинцы – не русские, что это совершенно особый народ со своей культурой и историей. В результате мы имеем сегодня страну и нацию, отвергающую всякую идею единства с нами и последовательно занимающую антироссийские позиции во внешней политике и антирусские – во внутренней. Аналогичная «работа» ведётся сегодня в отношении белорусов, и это большая общая беда и тревога для наших народов.

Отсюда вытекает необходимость принятия государственной программы укрепления этнического единства русского народа и всех исторических и культурно-языковых факторов, способствующих этому.

Есть и другие важные этнические проблемы у русского народа, о которых надо спорить и дискутировать. Но не молчать.

Валерий СУМИН «ЛГ», 5/8/2009

**Répondre en RUSSE aux questions ci-dessous :
(250 mots environ pour chaque réponse)**

- 1) О какой опасности в развитии русской нации говорит автор? Насколько она серьёзна, по его мнению?
- 2) Как по-вашему, нужно ли в условиях многонационального государства сохранять и поддерживать этническое разнообразие живущих в нем народов? Или следует создавать единую нацию?